

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL
S/12316*
4 April 1977
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 16 МАРТА 1977 ГОДА
ПРАВИТЕЛЬСТВАМ ВСЕХ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ЧЛЕНОВ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ
УЧРЕЖДЕНИЙ, СОДЕРЖАЩЕЕ ОЧЕРЕДНОЙ ПРИЗЫВ ПРОИЗВОДИТЬ
ДОБРОВОЛЬНЫЕ ВЗНОСЫ ДЛЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ ВООРУЖЕННЫХ
СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ
МИРА НА КИПРЕ

Я буду крайне признателен, если Вы безотлагательно доведете до внимания Вашего правительства настоящий специальный призыв, с которым я обращаюсь ко всем государствам-членам Организации Объединенных Наций и членам специализированных учреждений, чтобы получить дополнительные добровольные взносы для финансирования Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК).

Важное значение ВСООНК неоднократно подчеркивалось Советом Безопасности, а пребывание Вооруженных сил на острове неоднократно продлялось им. Совсем недавно в своей резолюции 401 (1976) 1/ от 14 декабря 1976 года Совет на основании моего доклада отметил, что при существующих обстоятельствах постоянное присутствие ВСООНК является важным не только для поддержания спокойствия на острове, но и для содействия непрерывному поиску мирного урегулирования и постановил продлить пребывание Вооруженных сил на Кипре на новый шестимесячный срок, истекающий 15 июня 1977 года.

Это решение приобрело еще большее значение, учитывая совещание, которое я провел 12 февраля 1977 года с Его Преосвященством архиепископом Макариосом и с Его Превосходительством г-ном Денкташем и на котором было принято решение возобновить под моим руководством переговоры между общинами. На том же совещании были согласованы руководящие принципы для участников переговоров. Результаты этого совещания, естественно, способствовали перспективам справедливого и прочного урегулирования кипрской проблемы.

* Reissued for technical reasons.

1/ Распространена в качестве документа S/RES/401 (1976).

Я, конечно, буду по-прежнему делать все от меня зависящее для поддержания Вооруженных сил Организации Объединенных Наций на Кипре, но в этой связи я вынужден отметить возрастающие трудности на пути этого усилия ввиду продолжающегося дефицита бюджета ВСООНК. Как Вам известно, ВСООНК финансируется за счет добровольных взносов. Однако предоставленные добровольные взносы явно недостаточны, и в настоящее время дефицит бюджета ВСООНК возрос почти до 44 млн. долл. США. Как я дважды предупреждал Совет Безопасности, ВСООНК может оказаться не в состоянии функционировать в результате нехватки средств, если не будут своевременно получены дополнительные добровольные взносы.

Я считаю крайне важным в срочном порядке исправить это положение. Мне нет необходимости подчеркивать, что моя ответственность в отношении этой операции по поддержанию мира может быть выполнена только в том случае, если правительства предоставят необходимую для ее осуществления помощь. Поэтому я обращаюсь к Вашему правительству с призывом незамедлительно произвести щедрый добровольный взнос, чтобы ВСООНК могли выполнить свою важную функцию.

Курт ВАЛЬДХАЙМ
Генеральный секретарь

Приложение

ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ВСООНК

Основой финансирования ВСООНК, как постановил Совет Безопасности, являются добровольные взносы. С 1964 года 62 страны осуществляют выплату обязательств на этой основе. Добровольные взносы, внесенные на Специальный счет ВСООНК или объявленные с начала операции, а также обязательства и выплаты, полученные в настоящее время на период с 16 июня 1976 года по 15 декабря 1976 года, перечислены в прилагаемой таблице. Кроме того, правительства, предоставляющие контингенты войск, продолжают нести значительные дополнительные расходы в результате этой операции (см. сноску а/ к прилагаемой таблице).

Однако взносов, полученных от правительств, оказалось недостаточно для покрытия расходов по содержанию Вооруженных сил Организации Объединенных Наций. Образовавшийся дефицит за этот период по 15 декабря 1976 года включительно составляет в настоящее время 43,8 млн. долл. США по сравнению с общей суммой 39,7 млн. долл. США, которую я отмечал в моем письме на ваше имя от 15 июля 1976 года. В данное время получено одно объявление о взносах на сумму, эквивалентную приблизительно 842 000 долл. США, для покрытия расходов, составляющих по подсчетам 12,7 млн. долл. США, по содержанию Вооруженных сил в течение нынешнего шестимесячного срока, который истекает 15 июня 1977 года.

В результате недостатка взносов и образовавшегося дефицита счета, представленные предоставляющими контингенты войск правительствами для возмещения Организацией Объединенных Наций их дополнительных и чрезвычайных расходов, были покрыты только по июнь 1973 года. Практическим результатом такого положения явилось то, что эти правительства продолжали нести несоразмерное бремя, предоставляя контингенты войск для операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Соответствующие правительства довели до моего сведения их растущую и весьма серьезную озабоченность этим положением, которое может вынудить ряд из них сократить или вывести свои контингенты с Кипра.

ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И ВЗНОСЫ ПО СПЕЦИАЛЬНОМУ СЧЕТУ ВСООНК
 ЗА ПЕРИОД С 27 МАРТА 1964 ГОДА ПО 15 ДЕКАБРЯ 1976 ГОДА
 ПО СССТСЯНИЮ НА 15 МАРТА 1977 ГОДА

(в эквиваленте долл. США)

<u>Страна</u>	<u>30-й период 16 июня- 15 декабря 1976 года</u>	<u>Общая сумма обязательств</u>	<u>Полученные выплаты</u>	
Австралия	50 000	2 019 875	2 019 875	a/
Австрия	110 000	2 190 000	2 190 000	a/b/
Бельгия	-	2 280 376	2 280 376	
Ботсвана	-	500	500	
Канада	-	-	-	a/
Кипр	125 000	1 516 359	1 516 359	
Демократическая Кампучия	-	600	600	e/
Дания	120 000	3 165 000	3 165 000	a/b/
Финляндия	37 500	900 000	900 999	b/
Федеративная Республика Германии	500 000	15 500 000	15 500 000	
Гана	-	54 277	54 277	
Греция	400 000	14 150 000	14 150 000	
Гайана	-	11 812	11 812	
Исландия	2 500	36 657	36 657	
Индия	10 000	10 000	10 000	
Иран	5 500	78 000	78 000	
Ирак	5 000	20 000	20 000	
Ирландия	-	50 000	50 000	
Израиль	-	26 500	26 500	
Италия	200 000	5 181 645	4 972 761	
Берег Слоновой Кости	-	60 000	60 000	
Ямайка	1 834	27 303	27 303	
Япония	150 000	1 740 000	1 740 000	
Лаосская Народно- Демократическая Республика	-	1 500	1 500	f/
Ливан	-	3 194	2 894	
Либерия	-	10 155	8 655	
Ливийская Арабская Республика	-	30 000	30 000	
Люксембург	-	63 350	63 350	
Малави	-	5 590	5 590	
Малайзия	-	7 500	7 500	

/...

<u>Страна</u>	<u>30-й период 16 июня- 15 декабря 1976 года</u>	<u>Общая сумма обязательств</u>	<u>Полученные выплаты</u>
Мальта	-	1 820	1 820
Мавритания	-	4 370	4 370
Марокко	-	20 000	20 000
Непал	-	400	400
Нидерланды	250 000	1 671 000	1 671 000
Новая Зеландия	-	42 000	42 000
Нигер	-	2 041	2 041
Нигерия	-	10 800	10 800
Норвегия	-	3 768 251	3 768 251
Оман	-	8 000	8 000
Пакистан	3 000	32 791	32 791
Филиппины	-	9 000	9 000
Катар	-	7 000	7 000
Корейская Республика	-	16 000	16 000
Сенегал	-	4 000	-
Сьерра-Леоне	-	46 425	46 425
Сингапур	-	6 500	6 500
Социалистическая Республика Вьетнам	-	4 000	4 000 g/
Сомали	-	1 000	1 000
Швеция	200 000	4 920 000	4 920 000 a/b/
Швейцария	171 371	3 173 760	3 173 760
Таиланд	-	2 500	2 500
Тринидад и Тобаго	-	2 400	2 400
Турция	-	1 839 253	1 839 253
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1 458 319	44 698 390 c/h/	44 698 390 a/b/
Объединенная Республика Камерун	-	10 107	10 099
Объединенная Республика Танзания	-	7 000	7 000
Соединенные Штаты Америки	4 800 000	95 300 000 a/	77 721 177
Уругвай	-	2 500	2 500
Венесуэла	-	3 000	3 000

/...

<u>Страна</u>	<u>30-й период 16 июня - 15 декабря 1976 года</u>	<u>Общая сумма обязательств</u>	<u>Полученные выплаты</u>
Югославия	-	20 000	20 000
Заир	-	30 000	30 000
Замбия	-	38 000	28 000
	<u>8 600 024</u>	<u>204 842 501</u>	<u>187 038 986</u>
	=====	=====	=====

a/ На шестимесячный период, истекший 15 декабря 1976 года, дополнительные и чрезвычайные расходы правительств, предоставляющих воинские контингенты, выражаются в следующих ориентировочных суммах: Австралия - 0,4 млн. долл. США, Австрия - 0,2 млн. долл. США, Канада - 0,9 млн. долл. США*, Дания - 0,4 млн. долл. США, Швеция - 0,7 млн. долл. США и Соединенное Королевство - 1,7 млн. долл. США*.

* Исключая обычную сумму выплат и надбавок.

b/ Выплата произведена или будет произведена путем компенсации с учетом требований правительства о возмещении его расходов.

c/ Максимальная сумма объявленного взноса.

d/ Максимальная сумма объявленного взноса. Окончательная сумма взноса будет зависеть от взносов других правительств.

e/ Взносы, полученные в 1964 году.

f/ Взносы, полученные в 1967 году.

g/ Взносы, полученные в 1964-1966 годах.

h/ Кроме того, Соединенное Королевство объявило сумму взноса, эквивалентную приблизительно 840 000 долл. США, на период с 16 декабря 1976 года по 31 марта 1977 года.
